

[Text]

Mr. Kilgour: Call it draft regulations.

Mr. Epp: That was my idea.

Ms Joanne Kellerman (Counsel, Legal Services, Department of Energy, Mines and Resources): I'm not sure.

Mr. Epp: You make a valid point, Ross. I'll check in what process I can make them available to the committee.

Mr. Harvey: That would be very much appreciated and I do appreciate your openness on this. I look forward to further developments then.

Let us get down to the other not-as-big stuff in some regards. I will refer to your remarks before us this evening. On page 3 of the text, in the first paragraph, in this last sentence you said:

In the process, we will bring the test standard up to date and introduce a new label that will be easier for the consumer to read and comprehend.

What do you mean by "bring the test standard up to date"?

Mr. Epp: Bill, will you answer that, please.

Mr. Jarvis: The existing Energuides labelling is based on a test standard. Was it built in 1983?

Ms Kellerman: In 1978.

Mr. Jarvis: I am sorry, 1978, by the Canadian Standards Association. Because the standard is actually embodied in the legislation, it has stayed there, even though the Canadian Standards Association has updated its methodology for doing testing.

Mr. Harvey: So it is strictly a methodological matter.

Mr. Jarvis: That's correct.

Mr. Harvey: Okay. That's all I needed to know.

In the next paragraph, you state that once the bill has been passed:

we will commence consultations on what new products will be brought under the Energuides program and what products will initially be subject to federal energy efficiency standards.

Are there any products that you now know will be added to the current Energuides list?

Mr. Epp: Again, I can ask Bill for that, but we are looking at the list now covered by provinces, and, as we harmonize, that list will expand over what we have now. In other words, we have the present list, we'll try to expand and harmonize; then, what else?

Mr. Harvey: Are there any that you are now certain will be included that are not now in the current Energuides list?

Mr. Epp: I guess it's that whole block that others have put under provincial legislation that we don't have yet in ours.

[Translation]

M. Kilgour: Vous parlez de l'ébauche des règlements.

M. Epp: Exactement.

Mme Joanne Kellerman (conseillère juridique, Services juridiques, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources): Je n'en suis pas sûre.

M. Epp: Vous avez raison, Ross. Je vais voir dans quelle mesure je peux les communiquer au comité.

M. Harvey: Nous vous en serions reconnaissants, et je vous félicite pour votre franchise. J'attends la suite des événements.

Passons maintenant à la deuxième question, qui n'est pas aussi importante dans une certaine mesure. Je vous renvoie à ce que vous avez dit ce soir devant le comité. A la page 3 de votre mémoire, dans la dernière phrase du troisième paragraphe, vous avez dit:

Dans le processus de mise à jour de ces règlements, nous améliorerons la norme de mise à l'essai et créerons une nouvelle étiquette, plus facile à lire et à comprendre pour le consommateur.

Qu'entendez-vous par «améliorer la norme de mise à l'essai»?

M. Epp: Bill, voulez-vous répondre à cette question, s'il vous plaît?

M. Jarvis: L'étiquetage Energuides actuel est fondé sur une norme de mise à l'essai. A-t-elle été conçue en 1983?

Mme Kellerman: En 1978.

M. Jarvis: Pardon, en 1978, par l'Association canadienne de normalisation. Étant donné que la norme est effectivement inscrite dans la loi, elle y est restée, bien que l'Association canadienne de normalisation ait mis à jour sa méthodologie de mise à l'essai.

M. Harvey: Donc, il s'agit d'une question purement méthodologique.

M. Jarvis: Exactement.

M. Harvey: Bon. C'est tout ce que je voulais savoir.

Dans le paragraphe suivant, vous dites:

Lorsque le projet de loi sera adopté, nous entreprendrons des consultations sur les autres produits qui devraient être visés par le programme Energuides et sur ceux auxquels devraient initialement s'appliquer les normes fédérales d'efficacité énergétique.

Connaissez-vous des produits qui seront ajoutés à la liste Energuides actuelle?

M. Epp: Une fois de plus, je demanderais à Bill de répondre à la question; mais, actuellement, nous examinons les listes des provinces et, à mesure que nous harmoniserons, la liste s'allongera. Autrement dit, nous avons la liste actuelle, que nous essayerons d'allonger et d'harmoniser; quoi d'autre?

M. Harvey: Y a-t-il des éléments qui ne figurent pas encore dans la liste Energuides actuelle, mais qui s'y ajouteront selon vous?

M. Epp: Je crois qu'il s'agit d'un ensemble d'éléments qui figurent dans les lois provinciales, mais que nous n'avons pas encore dans notre liste.